TFR 497-35
SECRET 30

FROM· UNIT COMMANDER FIELD POST 55038
COLONEL GOLTSEV
15 September 1952

Copy 2

[Handwritten notations] Outgoing = 120 Downed; Search No=-34
09/16/52 09/19/52

Field Post 19055

To the Commander of Field Post 19055

REPORT

I hereby report that on 9 September 1952 at 11:03, six MIG-15 aircraft under the command of Air Squadron Commander Captain Korotun flew a sortie to intercept and repel the enemy aircraft "screen" in the region of Siodzio, Dёhehguandong.

On approach to the region of Dehehguandong at 11:14, at an altitude of 5000 m, the leader of the second flight, Captain Yudin, spotted four F-86's on the right and 200-500 m above on a head-on collision course. Making a sharp maneuver to the left, Captain Yudin entered into air combat with them.

As a result of the air combat, at 11:25, one F-86 enemy "Sabre" aircraft was downed, which the following documents confirm:

1. Report from the pilot who downed the enemy aircraft
2. Report of the wingman observing the crash of the enemy aircraft
3. Written confirmation from local Korean authorities with a translation into Russian
4. Statement of the search team
5. Developed photograph from gun camera film
6 Photograph of the Colt-Browning gun removed from the downed enemy aircraft
7, Photograph of the aircraft radio taken from the downed enemy aircraft
8. Reproduction from a map with scale 1:200,000 of 1951 showing the area where the air combat took place and the enemy aircraft crash site

On the basis of the material described above, I hereby petition that an order be given to Unit Field Post 19055 to add the downed aircraft to the tally of Unit Field Post 55038 flight commander, Captain Yudin.

UNIT COMMANDER FIELD POST 55038
Colonel [signed] /GOLTSEV/

Typed in two copies
Copy 1 to addressee
Copy 2 to unit file
Drafted by Goltsev
Typed by Krasnoperov
no draft material 09/15/1952
No. 219

Reviewed by DPMO
IAW 50 USC 435 Note & DOD 5400.7-R
Date 13 Jul 99 Initials

КОМАНДИР ЧАСТИ ПП 55038
ПОЛКОВНИК ГОЛЬЦЕВ.
15 сентября 1952 года.

-"Секретно"-
Экз.№-2

30

Исх.№-120
16.09.52.

Сбит
Приказ № 034
от 9.1952 г.
п/п 19055

КОМАНДИРУ ЧАСТИ ПОЛЕВАЯ ПОЧТА 19055.

РАПОРТ.

Доношу, о том что 9 сентября 1952 года в 11.08 6 самолетов МИГ-15 под командованием командира АЭ капитана КОРОТУН вылетала на [illegible] самолетов "заслона" в район: СИОДЗИО,

При подходе в район ДЭЭГУАНДОНГ в 11.14 на высоте 5000 метро ведущий второго звена капитан ЮДИН заметил справа, выше на 200-300 мет. идущих на встречно-пересекающих курсах четыре Ф-86, резким маневром вле капитан ЮДИН вступил с ними в бой.

В результате воздушного боя в 11.25 был сбит один самолет противника типа Ф-86 "сейбр" на, что имеются следующие документы подтверждения:

1. Рапорт летчика сбившего самолет противника.
2. Рапорт ведомого летчика наблюдавшего падение самолета противн ка.
3. Письменное подтверждение местных корейских властей с переводо на русский язык.
4. Акт поисковой команды.
5. Отпечатанный снимок с пленки ФКП.
6. Снимок пулемета Кольт-Браунинг снятый с сбитого самолета противника.
7. Снимок самолетной радиостанции снятой со сбитого самолета противника.
8. Репродукция с карты масштаба 1:200000-51 года где проходил воздушный бой и место падения самолета противника.

По вышеизложенному материалу ходатайствую об отдаче в приказе по части полевая почта 19055 о зачислении сбитого самолета за командиром звена части полевая почта 55038 капитаном ЮДИНЫМ.

КОМАНДИР ЧАСТИ ПП 55038
ПОЛКОВНИК:- /ГОЛЬЦЕВ/.

отп.2 экз.

экз.№-1- адресату.
экз.№-2-в дело части.

исп.Гольцев.
отп.Красноперов.

б/ч.15.09.1952 года.
№-219.

TFR 497-35

[entire page handwritten]
Flight Commander
Captain M.F. YUDIN
Field Post 55038
10 September 1952

To Unit Commander Field Post 55038

REPORT

On 9 September 1952, at 11:03, I took off in a group of six aircraft led by the second flight to destroy F-86 fighter aircraft, covering the ground attack aircraft operating in the region of Dehehguandong. On approach to the region where the ground attack aircraft were operating, at 11:14 I spotted a flight of F-86 at 5000 m on the left, on a head-on collision course. I told the Squadron Commander, Captain Korotun, who with a left turn moved toward the lead pair, while the trailing pair of F-86s went to the tail of Senior Lieutenant Kapinkin. The leading F-86 opened fire, the shots were not aimed well and passed behind Senior Lieutenant Kalinkin's aircraft. I went to cut him off and went to the tail of the supporting F-86; in a left turn from above, I approached at a range of 300-4400 m., at an angle of attack of 2/4 I opened fire. The first two salvos missed since the F-86 maneuvered out of the way, but the next two long salvos hit the target and the last damaged the central part of the fuselage at the cabin. The F-86 aircraft from a left turn smoothly moved into a right turn and headed downward. At this time, my wingman Senior Lieutenant Yefimov told me that we were being attacked from behind and below by four F-86s; an attack which was repelled from the above and behind by Captain Mikheyev, the F-86s turned and went toward the bay [continued next page]

[entire page handwritten; continued from previous page]

I saw the F-86 fall. I believe that the F-86 crashed in a region 10 km southeast of the settlement of Dehehguandong.

I expended the following ammunition from my combat load: 40 X 37 mm, and 160 X 23 mm. Cloud cover 5-6, altitude of the cloud ceiling 6000-7000 m, visibility to 15 km.

Captain [signed] /YUDIN/

I witness the signature of M.F. YUDIN

CHIEF OF STAFF UNIT FIELD POST 55038
Lieutenant Colonel [signed] /SAKSONOV/
15 September 1952

Командир звена
капитан Юдин М.Ф
п/п 55038

10 сентября 1952 года

Командиру части п/п 55038

Рапорт.

9 сентября 1952 года, в 11^{03} вылетел в составе шести самолетов, ведущим второго звена на боевое задание, для уничтожения самолетов истребителей типа Ф-86, прикрывающих штурмовиков действующих в районе Дэгуандонг. При подходе, в район действия штурмовиков, в 11^{14} на высоте 5000 м я заметил звено Ф-86 слева, на встречно-пересекающихся курсах, передал командиру эскадрильи капитану Коротун, который с левым разворотом пошел на ведущую пару, а ведомая пара Ф-86 зашла в хвост ст. лейтенанту Калинкину. Ведущий Ф-86 открыл огонь, очередь была не прицельна и пошла сзади самолета ст. л-та Калинкина. Я пошел на отсечение и зашел в хвост ведомому Ф-86, в левом развороте сверху сблизившись на дистанцию 300-400 м, под ракурсом 2/4 открыл огонь. Первые две очереди вел не прицельно так как Ф-86 начал маневрировать, последующие две длинные очереди вел прицельно и последней очередью поразил Ф-86 попаданием в центральную часть фюзеляжа и кабину. Самолет Ф-86 с левого разворота плавно перешел в правый переворот и пошел вниз. В это время ведомый ст. л-т Ефимов передал: нас атакуют сзади-снизу четыре Ф-86, атаку которых сверху сзади отбил капитан Михеев. Ф-86 переворотом ушли в сторону залива.

Горящий самолет Ф-86 [illegible] самолет Ф-86 упал в районе [illegible] в 10 км населенного пункта Эззуандонг.

Израсходовано боекомплекта: 40 х 37 мм и 150 х 23 мм. Облачность 5-6 баллов, высота нижней кромки 6000-7000 м, видимость до 15 [illegible]

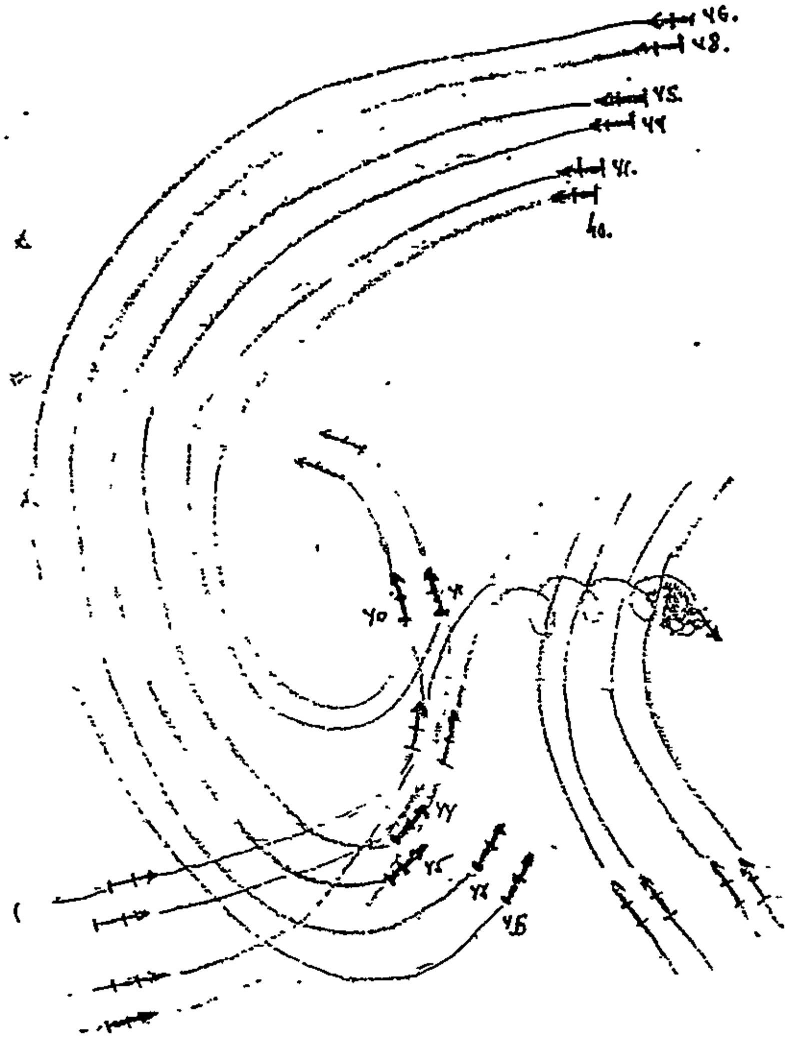
Капитан /Юдин/

Подпись капитана Юдина М. заверяю.
Начальник штаба части п/п 55033
Подполковник [illegible]
«15» сентября 1952 г.

TFR 497-37

TFR 497-38
Secret
Only Copy
32

Diagram
Of the Air battle Conducted 9.09.52
[illegible] of Captain Korotun


46.
48.
45.
44
41.
40.
40
41
44
45
41
46

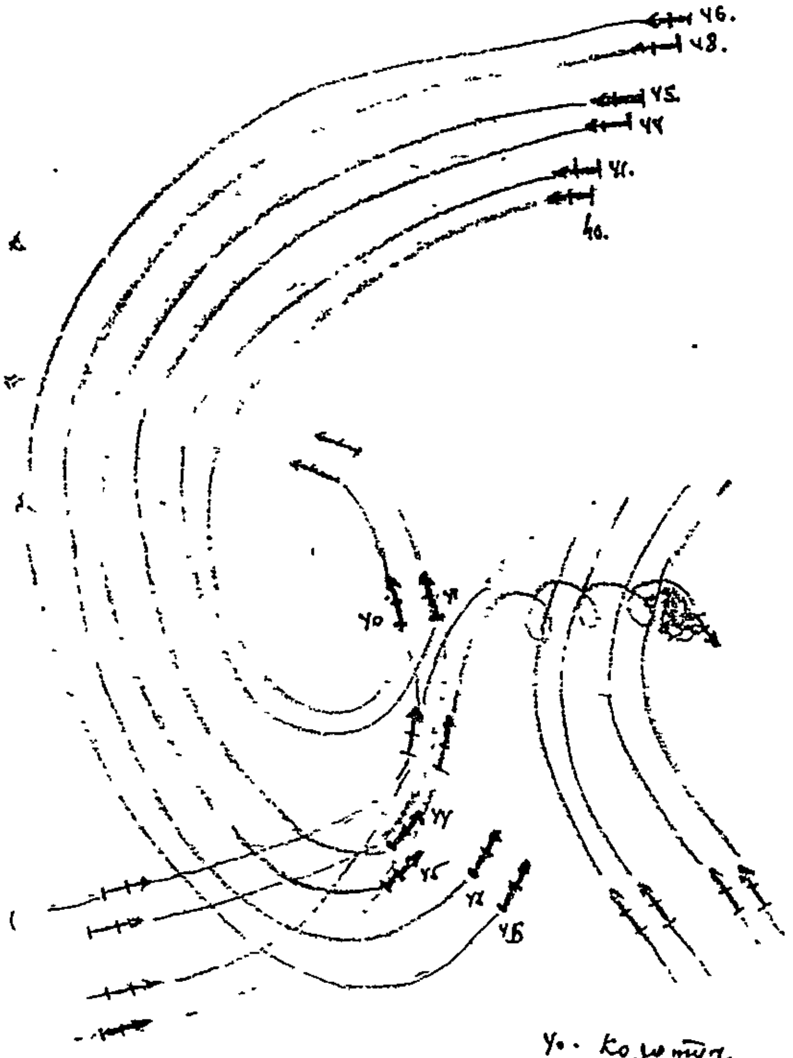
Produced in one copy
To the file
Produced by Yudin
10.09 52
Without draft

40 – Korotun
41 – Kalinkin
44 – Yudin
45 –
48 – Mikheyev
46 – [illegible]

Секретно
Экз. ед.

32/

Схема
воздушного боя проведенного 9.09.52 группой капитана Коротун.


46.
48.
45.
44.
41.
40.
40
41
44
45
42
46

40. Коротун.
41. Калинкин
44 - Юдин
45 Ефимов
48. Михеев
46. Артемченков

Исп. 1 экз.
6 дело
исп. Юдин
10.9.52.
без ум.

Т.Ф. 447-38

Senior Lieutenant YEFIMOV,
Ilya Vasilevich

To: Commander of Unit Field Post 55038

REPORT

On 9 September at 11:03, I took off on a combat mission as wingman for Flight Commander Captain Yudin. At 11:14, in the region of Dehehguandong, at an altitude of 5000 m, Captain Yudin spotted a group of F-86 aircraft on a head-on collision course, which he communicated to the group leader, Squadron Commander, Captain Korotun.
two F-86. The supporting two aircraft flight went to the tail of the wingman of the Air Squadron Commander, Senior Lieutenant Kashinin. Captain Yudin attacked the wingman of the second pair With a left turn from above at a range of 300-400 m with an angle of attack of 2/4, he
The two next salvos hit the target. I observed the hit in the tail compartment in the central portion of the fuselage near the [continued next page]

[continued from previous page] cabin and in the right wing in the aileron. The F-86 aircraft from a left turn moved smoothly into a right one and then, losing altitude, crashed to the ground. I consider that the F-86 aircraft was downed in the region southeast of Dehehguandong.

Senior Lieutenant [signed] Yefimov

I witness the signature of Senior Lieutenant Yefimov

CHIEF OF STAFF UNIT FIELD POST 55038
Lieutenant Colonel [signed] /SAKSONOV/
15 September 1952

Старший лётчик
Старший лейтенант
Бодимов
Илья Васильевич

командиру части п.п 55503

Рапорт.

9. Сентября 1952 г. в 11.03 вылетел на боевое задание ведомым командира звена Капитана Юдина. В 11.14. в районе пункта Джуандзонга на высоте 5000 м капитан Юдин заметил группу самолетов Ф 86 на встречно пересекающих курсах, о чем передал ведущему группы, Командиру эскадрильи Капитану Коротуну. Капитан Коротун пошел в атаку на ведущую пару Ф 86 вторая ведомая пара зашла в хвост ведомому командира авиа эскадрильи Старшему лейтенанту Калинкину. Капитан Юдин атаковал ведомого второй пары с левым разворотом сверху с дистанции 400-500 м. под ракурсом 2/4 открыл огонь, две короткие очереди были не прицельными две последующих были прицельными. Наблюдал попадания в хвостовое оперение в центральную часть фюзеляжа в районе

кабину и в правую плоскость в [illegible] элерон. Самолет № 86 из левого разворота плавно перешел в правый и со снижением пошел к земле. Считаю что самолет № 86 сбит в районе юго восточней Тэгуандонга."

Старший лейтенант Ефимов

Подпись Ст. лейтенанта Ефимова.

Заверяю:

Начальник штаба части п/п 55032

Подполковник Самсонов

„15" сентября 1952г.

[TFR 497-41/42 are photos]

[entire page handwritten]

Commander, Unit 55038
Colonel [signed] [illegible]
14 September 1952

STATEMENT

The search team from Field Post Unit 55038, consisting of the search team leader, Senior Lieutenant M.I. Krylov, and members: Petty Officer, Tarasov, Sergeant Ignatenkov, and Private Pinkas, conducted a search for the enemy F-86 downed in air combat on 9 September 1952 at 11:25 Chinese time by pilot Captain Yudin.

As a result of the search, the team discovered the following: An enemy F-86 aircraft indeed crashed on 9 September 1952 in the region of Dehehguandong 6 km southeast of the point of Sinkhun-Li. This crash was recorded in the police station of Dehehguandong and a confirmation statement was taken.

The team confirmed that an F-86 enemy aircraft was smashed in the right section. Parts, such as a Colt-Browning Gun No. 23235, a part of a radio and part of the cabin were found at the crash site; scraps of a parachute and the foot of _ pilot, and, separately, parts of the aircraft were found 800 m away.

Head of the search team:
Senior Lieutenant [signed] /KRYLOV/
Members:
Petty Officer [signed] /TARASOV/
Sergeant [signed] /IGNATENKOV/
Private /PINKAS/

14 September 1952

„Утверждаю"
мандир части 55038
лковник Лохтиев/
14 сентября 1952 г.

Акт

Поисковая команда от части п/п 550 в составе: Начальника поисковой команды старшего лейтенанта Крылова М. И. Члены: старшина Тарасова сержанта Игнатенкова рядового Пинкас произвела поиск сбитого самолета противника типа Ф-86 в воздушном бою 9 сентября 1952 года в 11 часов 25 мин китайского времени летчиком капитаном Юдиным.

В результате поиска команда обнаружила следующее: Действительно 9 сентября 1952 года в районе Дээуандонга в 8 км. Юго-Восточнее пункта Синлуи-ли упал самолет противника Ф-86. Это падение зафиксировано в позиции Дээуандонга и взято подтверждение.

Команда действительно подтверждает что самолет типа Ф-86 разбит и привезла отдельные части как пулемет „Кольт-Браунинг" № 23235 часть радиостанции и от кабины, а также на месте обнаружено клочья парашюта и ступни ноги от летчика противника, отдельные части от самолета были обнаружены за 800 метров.

Начальник поисковой команды:
ст. лейтенант /Крылов/
старшина Тарасов /Тарасов/
Члены: сержант /Игнатенков/
рядовой Пинкас /Пинкас/
14 сентября 1952 года ГСС 49743

[TFR 497-44 is the Korean version of TFR 497-45]
[entire page handwritten]

CONFIRMATION

On 9 September 1952 at 12:25 Korean time, as the result of air combat, one F-86 U.S. aircraft fell and was shot down in the region of DAJGANDONG [sic] 8 km SINKHUN-LI.

The aircraft exploded and the pilot perished.

Chief of Police of DAJGANDONG [sic]
District of SASDEYU
YAN-CHEL-SEN
Translated into Russian by NAM BAU NAY

09/11/1952

조선민주주의 인민공화국

내 무 성

97

확 인 서

적기격추에 대하여

1952. 9. 9일 [illegible] 25분경에 적비행기 공중전의 결과 적전투기 (F86형) 1대가 [illegible]면 [illegible]리로부터 8.5키로 지점인 산중에 무참격추 되어 파괴되고 비행사는 사망하였음을 확인함

평북도 [illegible]군 내무서 [illegible]면 분주소장

양[illegible]

1952. 9. [illegible]

적기추락결과를 재확인함

평안 [redacted] 장

조[illegible]

TFR 497-44

38

조선민주주의 인민공화국

내 무 성

Подтверждение

9-го сентября 1952 года 12 часов 25 минут по корейскому времени в результате воздушного боя один американский самолёт типа Ф.86 упал и сбит в районе Дайгандонг 8 км. Синхунгни. Самолёт взрывался и лётчик погибел.

Начальник полиции Дайгандонг
уезда Санчеб
Ян Чел-Сен

Перевёл на русский язык
Пак Бон Нам

11/IX-1952 г.

TFR 497-45

TFR 497-51
Secret
Copy No. ____

[TFR 497-46-50 are photos, paragraph numbering as in original]

Excerpt from Order

Unit Field post 19055

29 September 1952
City of Myaogou

Contents: On the Crediting of Downed and Damaged Enemy Aircraft to Flight Personnel and Units

---

In fulfilling combat missions covering [protecting] communications and facilities of North Korea and North-East China from enemy aviation overflights, the unit flight personnel downed and damaged F-86 aircraft, about which the presented confirmations and unit commanders' documents testify.

I ORDER:

2. Credit the enemy F-86 aircraft downed by Flight Commander of Unit Field Post 55038 Major Yudin, M.F., on 9.9.52 to the personal count of Maj

Basis:
1. Report of the unit commander of Unit Field Post 55038 from 15.9.52 number [cut off]
2. Report of Major Yudin, M.F.
3. Report of Senior
4. Search team statement from 14.9.52.
5. Gun camera film analysis.
6. Gun camera film analysis card.
7. Photo of parts of the enemy aircraft wreckage.
8. Photos of a map showing the enemy aircraft crash site.
9. Documents of the local Korean authorities confirming the enemy aircraft crash site.

8. To the chief of the finance unit on the basis of the directive of the General Staff of the Soviet Army No. 65/089 from 17.1.52 and of the High Command of the Air Forces of the Soviet Army No. 27/6 from 24.1.52 and order of the NKO [People's Commissariat for Defense] of the USSR No. 294 from 8.10 1943, pay the cash award:

   - to Unit Field Post 55038 Flight Commander Major Yudin, M.F , for shooting down an enemy F-86 aircraft - 1,500 rubles.

Produced in one copy
To file 68
Produced by Stepanov
10 11.52 No 687
[illegible] 157

[stamp]

Unit Field Post 19055
Guards Colonel:- Eremin
Chief of Staff, Unit Field Post 19055
Colonel:- Tsvetkov
Verified.-
Administrative Section Unit Field Post 55038
Junior Lieutenant - [signed] /Stepanov/.

-"Секретно"-

Экз.№-____

ВЫПИСКА ИЗ ПРИКАЗА
ЧАСТИ ПОЛЕВАЯ ПОЧТА 19055

"29 "сентября 1952 года. Гор.Мяогоу.

№-034.

СОДЕРЖАНИЕ:" О зачислении сбитых и подбитых самолетов противника за летным составом и части.

"При выполнении боевых заданий по прикрытию коммуникаций и об ктов Северной Кореи и Северо-Восточного Китая от налетов авиации противника,летный состав частей сбил и подбил самолеты Ф-86,о чем свидетельсвуют представленные подтверждения и документы командирами частей.

П Р И К А З Ы В А Ю:-

2.Сбитый самолет противника типа Ф-86 9.9.1952 года командир звена части п/п 55038 майором ЮДИНЫМ М.Ф. зачислить на личный сче майора ЮДИНА М.Ф.

ОСНОВАНИЕ:-1.Рапорт командира части п/п 55038 от 15.9.52 года.вх№

2.Рапорт майора ЮДИНА М.Ф.
3.Рапорт старшего лейтенант ЕФИМОВА И.В.
4. Акт поисковой команды от 14.9.1952 года.
5.Дешифрированная пленка ФП.
6. Карточка дешифрирования.
7.Фото деталей остатков самолетов противника.
8. Фто снимки карт места падения самолета противника.
9.Документы местных корейских властей,подтверждающие место падения самолета противника.

8. Начальнику финансовой части на основании деректив Начальни Генерального штаба Советской Армии №-65/089 от 17.1.52 года и Главнокомандующего ВВС Советской Армии №-27/6 от 24.1.52 года и приказа НКО СССР №-294 от 8.10.1943 года,выплатить денежное вознаграждение:

-Командиру звена части п/п 55038 майору ЮДИНУ М.Ф.,за один сбитый самолет противника типа Ф-86 - 1500 рублей.

Отп. 1 экз.
в дело № 68.
исп. Степанов.
10.X.52 г. № 568
в ст. 157.

ПП.
КОМАНДИР ЧАСТИ ПОЛЕВАЯ ПОЧТА 19055
ГВАРДИИ П О Л К О В Н И К:- ЕРЕМИН.
НАЧАЛЬНИК ШТАБА Ч А С Т И ПП 19055
П О Л К О В Н И К:- ЦВЕТКОВ.

В Е Р Н О:-
Делопроизводитель серктного делопроизводства -
части п о л е в а я п о ч т а 55038
МЛАДШИЙ ЛЕЙТЕНАНТ:- /СТЕПАНОВ/.

ТФЛ 497-51